



ИЛЛЮСТРИРОВАННОЕ ИЗДАНИЕ



A. CONAN DOYLE

A STUDY IN SCARLET
THE SIGN OF FOUR
HIS LAST BOW



100 Illustrations by J. Frirdrich, F. Tounsend, R. Gutsmidt, A. Twidle,
J. Simpson, W. Paget, A. Ball, G.Holliday, A. Gilbert, R.Wallace

АРТУР КОНАН ДОЙЛ

ЭТЮД В БАГРОВЫХ ТОНАХ
ЗНАК ЧЕТЫРЕХ
ЕГО ПРОЩАЛЬНЫЙ ПОКЛОН



ИЛЛЮСТРИРОВАННОЕ ИЗДАНИЕ
100 иллюстраций Й. Фридриха, Ф. Таунсенда, Р. Гутшмидта, А. Твидла,
Д. Симпсона, У. Пэджета, А. Болла, Г. Холидея, А. Гилберта, Р. Уоллеса



Издательство АЛЬФА-КНИГА
Москва, 2020

УДК 821.161.1
ББК 84.(4Вел.)
Д62

ARTHUR CONAN DOYLE

A Study in Scarlet
The Sign of Four
His Last Bow

Перевод с английского

Рисунок на переплете
Ильи Воронина

Дойл, Артур Конан

Д62 Этюд в багровых тонах. Знак четырех. Его прощальный поклон / Пер. с англ. — М.: «Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2020.— 446 с.: ил.— (Иллюстрированное издание).

ISBN 978-5-9922-3044-4

Более 100 лет мир читает рассказы о Шерлоке Холмсе. Слава этого героя затмила всех литературных персонажей мировой литературы.

В настоящее издание вошли повести «Этюд в багровых тонах», «Знак четырех» и сборник рассказов под названием «Его прощальный поклон».

Комплект из 100 рисунков, выполненный известными европейскими художниками, прекрасно иллюстрирует все произведения.

**УДК 821.161.1
84.(4Вел.)**

ISBN 978-5-9922-3044-4

© Художественное оформление,
«Издательство АЛЬФА-КНИГА», 2020

СОДЕРЖАНИЕ

ЭТЮД В БАГРОВЫХ ТОНАХ

Перевод В. Бабкова

Иллюстрации Йозефа Фридриха

Часть первая

ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ ДОКТОРА ДЖОНА Х.
УОТСОНА, ОТСТАВНОГО ОФИЦЕРА МЕДИЦИНСКОЙ СЛУЖБЫ

<i>Глава I.</i> Мистер Шерлок Холмс	7
<i>Глава II.</i> Искусство дедукции	16
<i>Глава III.</i> Тайна Лористон-Гарденс	27
<i>Глава IV.</i> Что рассказал Джон Ранс	38
<i>Глава V.</i> К нам приходят по объявлению	46
<i>Глава VI.</i> Тобиас Грегсон показывает, на что он способен	53
<i>Глава VII.</i> Свет во тьме	63

Часть вторая

СТРАНА СВЯТЫХ

<i>Глава I.</i> На великой Соляной равнине	74
<i>Глава II.</i> Цветок Юты	85
<i>Глава III.</i> Джон Ферриер говорит с Пророком	93
<i>Глава IV.</i> Побег	98
<i>Глава V.</i> Ангелы-мстители	109
<i>Глава VI.</i> Продолжение воспоминаний доктора Джона Уотсона	119
<i>Глава VII.</i> Заключение	132

ЗНАК ЧЕТЫРЕХ

Перевод М. Литвиновой

Иллюстрации Фредерика Таунсенда, Рихарда Гутимидта

<i>Глава I.</i> Суть дедуктивного метода Холмса	141
<i>Глава II.</i> Мы знакомимся с делом	149
<i>Глава III.</i> В поисках решения	155
<i>Глава IV.</i> История человека с лысиной	160
<i>Глава V.</i> Трагедия в Пондишери-Лодж	170
<i>Глава VI.</i> Шерлок Холмс демонстрирует свой метод	177

<i>Глава VII. Эпизод с бочкой.</i>	187
<i>Глава VIII. Нерегулярные полицейские части с Бейкер-стрит.</i>	199
<i>Глава IX. Разрыв в цепи.</i>	209
<i>Глава X. Конец островитянина.</i>	219
<i>Глава XI. Сокровища Агры.</i>	230
<i>Глава XII. История Джонатана Смолла.</i>	237

ЕГО ПРОЩАЛЬНЫЙ ПОКЛОН

<i>В Сиреновой Сторожке. Перевод Н. Вольпин</i>	
<i>Иллюстрации Артура Твидла.</i>	267
<i>Алое кольцо. Перевод Э. Бер</i>	
<i>Иллюстрации Ричарда Уоллеса и Джозефа Симпсона.</i>	303
<i>Чертежи Брюса-Партингтона. Перевод Н. Дехтеревой</i>	
<i>Иллюстрации Артура Твидла.</i>	323
<i>Шерлок Холмс при смерти. Перевод В. Штенгеля</i>	
<i>Иллюстрации Уолтера Пэджета.</i>	356
<i>Исчезновение леди Фрэнсис Карфэкс. Перевод Ю. Жуковой</i>	
<i>Иллюстрации Алека Болла.</i>	374
<i>Нога дьявола. Перевод К. Савельева</i>	
<i>Иллюстрации Гилберта Холидея.</i>	397
<i>Его прощальный поклон. Перевод Н. Дехтеревой</i>	
<i>Иллюстрации Альфреда Гилберта.</i>	426